

第二集

北京大學中國傳統文化研究中心編
北京大學出版社

中華文化
講座叢書



K203

111

91142

中华文化讲座丛书

(第二集)

北京大学中国传统文化研究中心编

北京大学出版社

北 京

2152/10
图书在版编目(CIP)数据

中华文化讲座丛书 第二集/北京大学中国传统文化研究中心编. —北京:北京大学出版社, 1995. 7

ISBN 7-301-02792-3

I. 中… II. 北… III. 传统文化-研究-中国-丛书 IV. G04-5

书 名: 中华文化讲座丛书 (第二集)

著作责任者: 北京大学中国传统文化研究中心编

责任编辑: 郑昌德

标准书号: ISBN 7-301-02792-3/G · 296

出版者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电 话: 出版部 2502015 发行部 2559712 编辑部 2502032

排 印 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787×1092毫米 32开本 9.625印张 207千字

1995年7月第一版 1995年7月第一次印刷

定 价: 15.00元

主 编 吴同瑞

编 委 (按姓氏笔画为序)

王天有 叶 朗 孙玉石

朱邦芳 何芳川 何淑云

李伯谦 吴同瑞 赵为民

郭振华 高崇文 程郁缀

英文翻译 张砚秋 黄宗英 等

前 言

中华民族在漫长的历史进程中，创造了无比灿烂的文化。弘扬中华优秀传统文化，是我们炎黄子孙的神圣职责。我们引以自豪的是，北京大学在这方面做出了突出的历史贡献。为了继承与发扬北大的这一优良传统，充分发挥北大文、史、哲、考古等学科的学术优势，发掘与弘扬优秀的中国传统文化，为社会主义精神文明建设服务，北大中国传统文化研究中心与美国南海有限公司联合制作《中华文化讲座》电视系列片，由北京大学音像出版社陆续出版发行，并通过海内外外语电视台的播放与广大观众见面。为配合讲座电视片的播放与发行，我们将讲座文稿以丛书形式分集陆续编辑出版，以飨读者。

讲座聘请北大著名学者季羨林、邓广铭、周一良、侯仁之、宿白、吴小如、汤一介、袁行霈、乐黛云、孙玉石、何芳川、严文明、李伯谦、杨辛、叶朗、葛晓音等教授、专家主讲。首批100题内容涉及哲学、宗教、文学、艺术、语言、文字、历史、考古、民俗、天文、地理、科技、中外文化交流和中外文化比较等学科领域。讲座见解精辟，格调高雅，古典风韵与现代意味相统一，学术性、知识性与趣味性并重，深入浅出，雅俗共赏。我们相信，同音像制品一样，这套《中华文化讲座丛书》也会受到广大读者的欢迎。

由于编者学识水平的限制，书中难免有这样那样的错讹，竭诚欢迎海内外学者惠予指教。

编 者

1993年4月

目 录

中外文化交流漫谈

——从西域文化的传入谈起	季羨林(1)
智慧的化身——诸葛亮	周一良(9)
孔子和他的弟子们	汤一介(17)
中国的道教	许抗生(27)
中国四大名山与佛教文化	徐 春(35)
丰富多采的古代民歌——《诗经》	褚斌杰(44)
漫谈汉乐府	费振刚(51)
漫话《水浒》英雄形象塑造	刘勇强(63)
漫话孙悟空	刘勇强(72)
谈《金瓶梅》里的主人公西门庆	沈天佑(80)
中国古代的彩陶艺术	张江凯(90)
中国古建筑艺术	冯继仁(99)
中国岩画探秘	李仰松(106)
大漠荒烟探古寺	晁华山(112)
中国山水画艺术	宋晓霞(118)
桂林山水与古代桂林山水诗	张明非(133)
京剧漫谈	骆 正(143)
说 龙	段宝林(159)
中国的春节	王 娟(167)
中国家庭的变迁	王顺洪(177)
悬棺葬探秘	岳庆平(185)
客家文化漫谈	刘锦云(192)

傩的文化精神.....	陈跃红(202)
中国少数民族民居.....	张 英(209)
中国少数民族服饰.....	张 英(218)
中国少数民族的节日.....	张 英(236)
中国少数民族的婚俗.....	张 英(246)
中国武术介绍.....	李士信(255)
附录 英文摘要.....	张砚秋 黄宗英等(262)

THE LECTURE SERIES ON CHINESE CULTURE

Volume 2

Edited by the Center of Peking University for the Study
of Traditional Chinese Culture

CONTENTS

A Lecture on Cultural Exchanges Between China and Foreign Countries —Starting with the Cultural Penetration into the Western Regions	<i>Ji Xianlin</i> (1)
Zhuge Liang—the Embodiment of Wisdom	<i>Zhou Yiliang</i> (9)
Confucious and His Disciples	<i>Tang Yijie</i> (17)
Chinese Taoism	<i>Xu Kangsheng</i> (27)
China's Four Famous Mountains and Buddhism Culture	<i>Xu Chun</i> (35)
The Book of Poetry; Colourful Lyric Songs in Ancient China	<i>Chu Binjie</i> (44)
A Brief Introduction to Yuefu in the Han Dynasty	<i>Fei Zhengang</i> (51)

A Talk on the Creation of Heroic Characters in	
The Water Margin	<i>Liu Yongqiang</i> (63)
On Sun Wukong (the Monkey King)	
.....	<i>Liu Yongqiang</i> (72)
On Ximen Qing—The Main Character of	
Chin Ping Mei	<i>Shen Tianyou</i> (80)
The Painted Pottery Art in Ancient China	
.....	<i>Zhang Jiangkai</i> (90)
The Art of Ancient Chinese Architecture	
.....	<i>Feng Jiren</i> (99)
The Mystery of Chinese Petroglyphy	<i>Li Yangsong</i> (106)
Exploring Ancient Temples in the Wilderness	
.....	<i>Chao Huashan</i> (112)
The Art of Chinese Landscape Painting	
.....	<i>Song Xiaoxia</i> (118)
Guilin Landscapes and the Ancient Poems	
about Them	<i>Chang Mingfei</i> (133)
Peking Opera	<i>Luo Zheng</i> (143)
About Dragon	<i>Duan Baolin</i> (159)
The Spring Festival of China	<i>Wang Juan</i> (167)
The Changes of Chinese Family	<i>Wang Shunhong</i> (177)
The Myth of Suspended-Coffin Burial	
.....	<i>Yue Qingping</i> (185)
On Kejia People's Culture	<i>Liu Jinyun</i> (192)
The Cultural Spirit of "Nuo"	<i>Chen Yuehong</i> (202)
The Housing of Chinese Minorities	<i>Zhang Ying</i> (209)

The Dressing of Chinese Minorities	<i>Zhang Ying</i> (218)
The Festivals of Chinese Minorities	<i>Zhang Ying</i> (236)
The Marriage Customs of Chinese Minorities	<i>Zhang Ying</i> (246)
A Brief Introduction to Chinese Wushu	<i>Li Shixin</i> (255)
Appendix English Abstracts	<i>Zhang Yanqiu Huang Zongying ect.</i> (262)

中外文化交流漫谈

——从西域文化的传入谈起

季羨林

“西域”这个词儿的含义并不是固定的。约略言之，可以有广狭二义。广义的西域包括古代中国以西的地域，没有什么一定的边际。唐代高僧玄奘的《大唐西域记》，讲到了今天的新疆一带一直到印度、巴基斯坦、孟加拉国、尼泊尔、斯里兰卡、阿富汗、伊朗，甚至阿拉伯的一些地方。狭义的西域则多半指今天新疆一带。

西域地处欧亚大陆中间偏东的地带，有名的丝绸之路就横贯此地，自古以来就是东西文化交流的地方。人类在过去几千年的历史上共创造了四大文化体系。这四大文化体系在新疆交汇，在全世界这是唯一的一个地方。只从这一点上来看，西域之重要概可想见。

纵横十万里，上下五千年，地球上有很多很多的民族，民族有大有小，历史有长有短，但几乎每一个民族都创造了自己的文化。文化绝对不是哪一个民族单独创造的。说文化是一个天之骄子的民族创造的，是法西斯论调。历史事实是，几乎每一个民族都对人类文化共同的宝库做出了自己的贡献。

文化有一个特点：一旦产生，它就要传播，在民族内部传

播，又传播到民族地区以外去，这就形成了文化交流。通过文化交流，民族间弃短取长，互相调剂，互相补充，把许多民族的智慧汇集在一起，又从而发扬光大之，才形成了今天世界上这种五彩缤纷、绚丽夺目的文化，使全人类皆蒙受其利。

这里所说的“西域文化”，主要是指广义的西域，因为狭义西域本地产生的文化不很显著，它主要是一个文化交流会通的地方。世界四大文化在这里汇流后，又向东方传播。“西域文化”就是汇流在这里的文化。要想讲这种文化的传播，必须追溯其根源，不能以狭义的西域为出发点。

追溯西域文化的根源，十分复杂。就其大者而言之，不外三途：一是印度，包括南亚地区的一些国家；二是伊朗，即中国古代史书上的波斯；三是阿拉伯国家，即中国古代史书上的大食。我在下面分别加以叙述。

印 度

中印文化交流，源远流长，头绪万端，其延续时间之长，内容之丰富，彼此所受的影响之大，在整个人类历史上，都可以说是独一无二的。因此，世界上许多国家的学者，特别是中国和印度两国的学者，专门研究中印文化交流史者颇不乏人。我自己在这方面也做了一些工作。中印文化交流的内容，千言万语也难于说得清楚。我在这里只能极其简略地加以叙述。

佛教的传入

谈中印文化交流，首当其冲的就是佛教的传入。

我们对于佛教以及其他的宗教，应该有一个客观的实事求是的看法，过去那种批、批、批的作法不见得是正确的。对佛

教我们应该一分为二，它有它的糟粕，这不容怀疑。但也有一些积极的方面。中国的儒学素来是辟佛的，但是，事实上许多儒家的大学者都学过佛，佛教的教义以及分析问题的方法，对他们产生了深刻的影响。口头上是辟，骨子里是吸收。中国哲学史上的光辉的顶点之一的宋明理学，大家都知道，是吸收了佛教的一些东西，才能成其大，才能成其深。此外，佛教还带来了不少副产品。中国如果没有佛教的话，我们的文学，我们的建筑艺术，我们的绘画艺术，我们的雕塑艺术，决不会发展成今天这个样子。古诗说：“天下名山僧占多”。没有佛教，就没有僧；没有僧，就没有现在这样多的佛教庙宇。对我们今天的旅游事业，也会有极大的影响。这一点一想就能明白。

佛祖释迦牟尼的诞生地实际上是在尼泊尔境内。他后来游行传教多在印度境内。所以我们一般都说印度佛教。这个说法不全面。

至于佛教传入中国的时间，确切日期我们还说不出来。一般的说法是，汉明帝永平年间（公元58—76年）派人到西域去求法。这位皇帝夜梦神人，身有日光，飞在殿前。于是派人到大月氏写佛经四十二章，在洛阳城西起佛寺白马寺。这个说法是靠不住的。佛教传入中国的确切时间，我们现在还说不出来。但是，在大月氏写经却可能有历史根据。大月氏这个游牧民族当时正住在大夏（Bactria），到大夏去抄写佛经，很有可能。据我的研究结果，佛教最初传入中国都是通过陆路，途径共有两条：

印度→大夏（大月氏）→中国

印度→中亚新疆小国→中国

最近有人主张所谓“南传佛教”，并倡言有考古发掘工作为证。

其实这是颇为玄乎的。一则“南传佛教”这个词儿易生误会，因为一般说“南传佛教”指的是从印度传向南方斯里兰卡以及缅甸和泰国的巴利文小乘佛教。二则从汉译最原始的佛教术语来看，没有一点南方的色彩。

印度在精神文明和物质文明方面影响中国

在精神文明方面最突出的例子就是佛教。此外在天文、历算、文学、艺术等等方面，印度对中国的影响也是彰明昭著的。一直到今天，我们的语言中还有不少从印度来的词汇，比如佛、菩萨、僧人、尼姑等等一系列的宗教术语，仍然是老百姓嘴里常常使用的。这方面的例子太多，我无法一一列举。

在物质文明方面，印度同样对中国有巨大的影响。这情况同样表现在词汇上。我们常说的“玻璃”、“琉璃”等词儿，最初也是印度传来的。但是，最初的玻璃、琉璃等等，同我们现在常说的不是一码事。世界语言发展的历史证明了，词义是能够变动的。

这方面的例子也太多，我也无法一一列举。我现在只举一个例子，是一般人不注意的。这个例子就是糖。

糖是我们今天天天吃的东西，看起来微不足道，不值得去伤脑筋。但是其背后却隐藏着一部持续时间很久、内容异常曲折、头绪纷繁的文化交流史。它牵涉到很多国家，我在这里先谈中国同印度的关系。

中国古代有蔗（最初写作“柘”）而无糖，蔗只饮蔗汁。古代的“饴”是用粮食熬制成的。“糖”这个字本身出现得比较晚，《说文》中没有此字。用蔗汁熬糖，大概在南北朝时期才有，工艺比较粗糙。到了唐太宗贞观二十一年（公元647年），太宗派人到摩揭陀（印度的一部分）去学习熬糖法，“即诏扬州上诸

蔗，榨沈如其剂，色味愈西域远甚。”^①这里有几点需要加以解释。“诸蔗”，亦作“薯蔗”，指的就是甘蔗。从印度学来了熬糖法，诏扬州贡上甘蔗，然后按照印度的配方榨甘蔗汁，熬糖，结果无论是在颜色方面（更白了），还是在味道方面（更甜了），都远远地超过了印度。

这可以说是中国制糖史上的一个里程碑；但是中国的熬糖法还不就此为止。以后中国又从波斯学习，从埃及和伊拉克学，从西洋（明代的“西洋”和那以后的“西洋”）学习，熬糖技术日臻完善。明末，中国的白沙糖已经输出国外了。

波 斯(伊朗)

在西域诸国中第二个对中国有巨大影响的国家是波斯。

伊朗是文明古国，历史极长，成就极大，在西域时盛时衰，起过重要的作用。伊朗文化对中国的影响，也可以分为精神文明和物质文明两部分。在精神文明方面，伊朗的摩尼教在西域一带兴盛过一阵，后来也传入了中国。这个宗教同佛教不一样，兴盛过一段时间以后，逐渐衰微，终至灭亡。传到了中国以后，也是如夏夜的流星一样，在一些地区有过信徒，后来也消亡了。摩尼教的许多经典残卷，在中国新疆一带被发掘出来。另外一个伊朗的宗教祆教，也传入中国，后来也灭亡。伊朗宗教在中国留下了影响和痕迹，在建筑和艺术上有所表露。中国农民起义很多，有的利用宗教的形式，其中也有伊朗宗教。中国古籍中所谓“吃菜事魔”者就是。

^① 见《新唐书》卷221《摩揭陀》。

伊朗艺术的风格和图案，在丝绸之路上，影响极大。在中国境内的一些洞窟中、壁画上都有伊朗的影响。

在物质文明方面，我首先还是讲一讲糖。从汉末起，中国古籍中就出现了“石蜜”这个词儿。石蜜是一种蔗糖，估计比较硬，所以名之以“石”。同“石蜜”相联系的不是“西国”，就是“西极”，足征这是外国来的。唐代一些《本草》中常说：石蜜、西戎、波斯来者良。可见这东西是从波斯来的。唐代大历年间（公元766—780年），四川遂宁来了一个“西僧”邹和尚，教当地农民制糖霜。不必实有其人，不能说没有其事。我怀疑，这个和尚来自伊朗。如果没有这个人的话，这件事也与波斯有关。

石蜜以外，还有一些植物和矿物从波斯传入中国。我们今天所食用的一些菜蔬和果品，我们是食而不思。实际上每一种菜蔬和果品的背后都隐藏着一部交流传播史。有时候，我们只知道，它是外来的东西；但是，究竟是从哪一个国家来的呢？我们却往往说不清楚。今天我们的舶来品往往冠以“洋”字，比如洋葱、洋火腿、洋酒、洋烟等等。古时候这一类外来的东西往往冠以“海”字“胡”字，比如洋药称为“海药”，又有“胡桃”等带“胡”字的东西，有时候也冠以“番”字，比如番茄等等。三十年代北京称西餐为“番菜”。从波斯来的或者在传播过程中同波斯有某些瓜葛的果菜花木颇多。我现在只举几个例子：苜蓿、葡萄、胡桃、安石榴、胡荽、黄瓜、胡葱、红花、茉莉、指甲花、五倍子、胡椒、诃黎勒、菠菜、巴旦杏、无花果、水仙、西瓜、胡萝卜等等。

此外，从波斯传入中国的还有锦缎、氍毹和其他一些纺织品，还有一些矿物瑜石、翡翠之类。

阿拉伯国家

中国同阿拉伯国家的文化交流也是源远流长的。至迟到了汉代，中国就同阿拉伯有了往来，当时还不叫阿拉伯。到了唐代，中阿交通达到了顶点，中国古代史籍中的“大食”，就是阿拉伯国家。伊斯兰教在唐初传入中国，到了今天，中国56个民族中有不少是穆斯林。阿拉伯国家的旅行家，有几个也到过中国，在他们的游记中记载着中国的情况。

在这样的情况下，阿拉伯的精神文明和物质文明当然会传入中国，产生了重大的影响。首先我想举的例子仍然是糖，这我在上面讲到印度和伊朗时已经讲过了。

古代的埃及和伊拉克的熬糖术达到了相当高的水平。根据《马可波罗游记》和其他的材料，阿拉伯的熬糖技术也传到了中国。在制糖方面，所谓技术高低主要表现在两个方面：色与味。颜色是越来越白，味道是越来越醇而且甜，因为杂质被熬掉了。一部中国制糖史就是沿着这个方向向前发展的。

此外，阿拉伯的动物、植物、矿物有一些也传到了中国。根据中外历史资料，我选几个比较重要的介绍一下：

动物：马 “大食国马解人语”

鸵鸟 大尾羊 胡羊 羚羊 木乃伊
珊瑚树 珠 象牙 膾膾脐 龙涎

植物：石榴 人木 阿芙蓉(鸦片) 熏陆香(乳香)
麒麟竭 苏合香 无食子(没食子)
诃黎勒 金颜香 梔子花 蔷薇水
丁香 阿魏 芦荟 押不卢 火牛刺把都